



PDF ONLINE
parkside-diy.com

SET DE AMPLIACIÓN/SET AMPLIAMENTO

ES SET DE AMPLIACIÓN
Instrucciones de utilización
y de seguridad

IT MT SET AMPLIAMENTO
Indicazioni per l'uso e per
la sicurezza

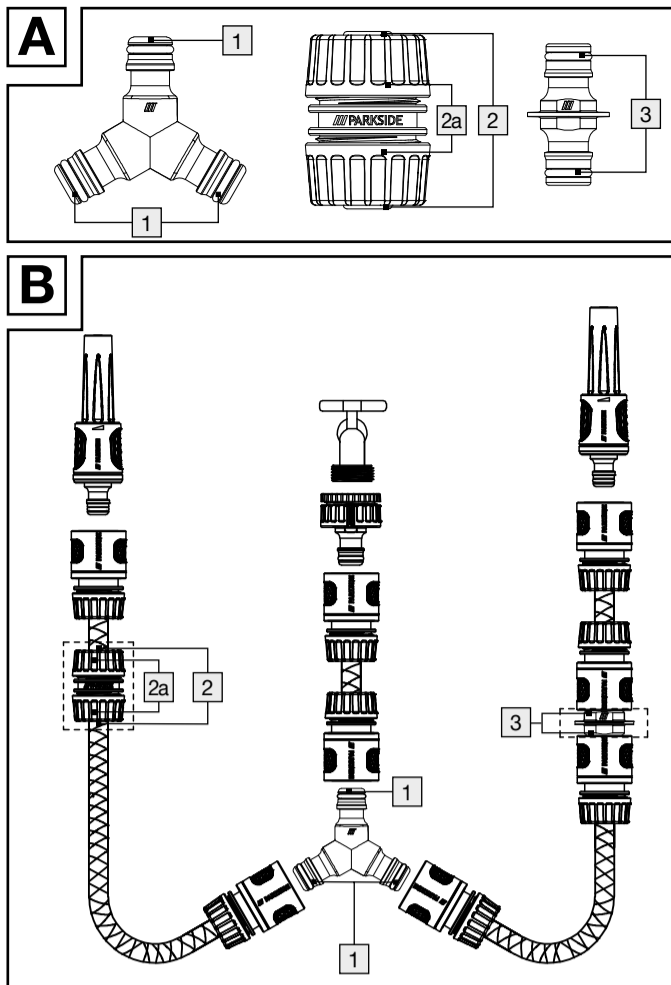
PT CONJUNTO DE EXTENSÃO
Instruções de utilização e de segurança

GB MT EXTENSION SET
Operation and safety notes

DE AT CH ERWEITERUNGSSET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479233_2410

ES IT PT



Legenda de pictogramas utilizados
Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

ES Set de ampliación

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Especificaciones de uso
Este producto sirve para el riego de jardines y terrazas. El producto no ha sido diseñado para ser utilizado con fines comerciales.

Descripción de los componentes

- 1 Conector de acoplamiento (para acoplar una manguera) (acoplamiento en forma de Y)
- 2 Rosca de conexión
- 2a Tuerca de racor
- 3 Conector de acoplamiento (para acoplar una manguera) (pieza de prolongación)

Características técnicas
Presión de servicio máx.: 4bar

Volumen de suministro
2 piezas de reparación para manguera 13-15mm (1/2"-5/8")
3 piezas de prolongación
2 acoplamientos en forma de Y
1 manual de instrucciones

Indicaciones de seguridad

Antes de proceder a montar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

PRECAUCIÓN! PELIGRO DE LESIONES! Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente y sin daños. Si el montaje no se realiza adecuadamente podrían producirse lesiones. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento.

ADVERTENCIA! No engrase la boquilla de aspersión, ya que de lo contrario la boquilla podría taparse.

Este producto solo es apropiado para el riego con agua fría.

PRECAUCIÓN! ¡No dirija el chorro de agua hacia instalaciones eléctricas!

PRECAUCIÓN! ¡No dirija el chorro de agua hacia personas o animales!

- PRECAUCIÓN! ¡AGUA NO POTABLE!** No beba agua que haya pasado por este producto.
- Recuerde cerrar el grifo después de cada uso.
- Solo es adecuado para su uso en el exterior.
- No ponga el producto en funcionamiento si está dañado.

Manejo

Nota: El producto es adecuado para todos los sistemas de manguera convencionales.

Conectar el producto al suministro de agua (fig. B)

Acoplamiento en forma de Y:

- Inserte el conector de acoplamiento 1 en una conexión de manguera adecuada (no incluida en el volumen de suministro).

Reparación de manguera 13-15mm (1/2"-5/8"):

- Desenrosque las tuercas de racor 2a a ambos lados de la reparación de manguera.
- Conecte una manguera de jardín (13mm) (no incluida en el volumen de suministro) a la rosca de conexión 2 a cada lado y enrosque las tuercas de racor 2a.

Pieza de prolongación:

- Puede insertar el conector de acoplamiento 3 a ambos lados en cada conexión de manguera adecuada.

Nota: Desconecte siempre el suministro de agua para evitar un riego involuntario durante el montaje o antes o después de su uso.

Después de la utilización

- Desconecte el suministro de agua para finalizar el riego después de cada uso.
- Retire todas las conexiones.

Limpieza y cuidado

- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.
- Seque bien el producto después de cada utilización y guarde el producto en un lugar seco y que no esté expuesto a heladas.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto.

Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número

del artículo (IAN 479233_2410) como justificante de compra.

- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franquicia a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de

instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 479233_2410 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

ES Asistencia en España
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

Legenda dei pittogrammi utilizzati
Avvertenze per la sicurezza
Istruzioni per l'uso

IT MT Set ampliamento

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è adatto all'irrigazione di giardini e impianti per terrazze. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Descrizione dei componenti

- 1 Spina di giunzione (per collegare un tubo flessibile) (giunto a Y)
- 2 Attacco filettato
- 2a Dado a risvolto
- 3 Spina di giunzione (per collegare un tubo flessibile) (elemento di prolunga)

Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max.: 4bar

Contenuto della confezione

- 2 elementi di riparazione per tubo flessibile 13-15mm (1/2"-5/8")
- 3 elementi di prolunga
- 2 giunti a Y
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Avvertenze per la sicurezza

Prima del montaggio del prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

Assicurarsi che tutti i componenti siano integri e montati correttamente. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni. Eventuali componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

ATTENZIONE! Non ingrassare o oliare l'ugello di spruzzo in quanto questo potrebbe intasarsi.

Adatto soltanto all'irrigazione con acqua fredda.

CAUTELA! Non rivolgere il getto d'acqua verso i dispositivi elettrici!

CAUTELA! Non rivolgere il getto d'acqua verso persone o animali!

CAUTELA! ACQUA NON POTABILE! Non bere mai l'acqua che passa attraverso questo prodotto.

Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni utilizzo.

Adatto soltanto per ambienti esterni.

Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.

Utilizzo

Nota: il prodotto è adatto a tutti i comuni sistemi di tubi flessibili.

Collegamento del prodotto all'alimentazione dell'acqua (Fig. B)

Giunto a Y:

- Collegare la spina di giunzione 1 a un attacco per tubo flessibile idoneo (non incluso nella confezione).

Riparazione del tubo flessibile 13-15mm (1/2"-5/8"):

- Svitare i dadi a risvolto 2a su entrambi i lati della riparazione del tubo flessibile.
- Collegare un tubo flessibile da giardino (13mm) (non incluso nella confezione) all'attacco filettato 2 su entrambi i lati e serrare i dadi a risvolto 2a.

Elemento di prolunga:

- Si possono inserire le spine di giunzione 3 su entrambi i lati di un attacco per tubo flessibile idoneo.

Nota: chiudere sempre l'alimentazione dell'acqua per evitare di irrigare accidentalmente durante il montaggio, prima e dopo l'uso.

Dopo l'utilizzo

- Dopo ogni utilizzo chiudere l'alimentazione dell'acqua per interrompere l'irrigazione.
- Staccare tutti gli attacchi.

Pulizia e cura

- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.
- Dopo ogni utilizzo asciugare il prodotto e conservarlo in un ambiente asciutto e privo di gelo.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di

qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente. Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto. Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti

delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 479233_2410) come prova di acquisto.
- il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 479233_2410 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Assistenza Malta

Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legenda dos pictogramas utilizados
Indicações de segurança
Indicações de manuseamento

PT Conjunto de extensão

Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Utilização correta

Este produto é adequado para a rega de jardins e terrazas. O produto não é indicado para a utilização comercial.

Descrição das peças

- 1 Bujão de acoplamento (para acoplar uma mangueira) (acoplamento em Y)
- 2 Rosca de ligação
- 2a Porca de capa
- 3 Bujão de acoplamento (para acoplar uma mangueira) (peça de extensão)

Dados técnicos

Pressão máxima de serviço: 4bar

● Material fornecido


- 2 Peças de reparação de mangueiras 13–15mm (½"-¾")
- 3 Peças de extensão
- 2 Acoplamentos em Y
- 1 Manual de instruções

Indicações de segurança


Antes da montagem deste produto, familiarize-se com todas as indicações de utilização e segurança. Se entregar este produto a terceiros, entregue também os documentos.


CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!


Certifique-se de que todas as peças se encontram em boas condições e estão corretamente montadas. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos. As peças danificadas podem afetar a segurança e o funcionamento.

 **AVISO!** Não unte nem lubrifique o bico de pulverização, dado que o bico pode entupir.

■ Apenas adequado para a rega com água fria.

 **CUIDADO!** Não direcione o jato de água para dispositivos elétricos!

 **CUIDADO!** Nunca direcione o jato de água para pessoas ou animais!

■  **CUIDADO! NÃO É ÁGUA POTÁVEL!** Nunca beba água que tenha fluído pelo produto.

■ Feche após cada uso a torneira da água.


- Artigo só indicado para uso no exterior.
- Não coloque o produto em funcionamento se este estiver danificado.

● Utilização




Nota: O produto é adequado para todos os sistemas de mangueiras comuns.

● Ligar o produto ao fornecimento de água (Fig. B)


Acoplamento em Y:

- Introduza o bujão de acoplamento  numa ligação de mangueira adequada (não incluída no âmbito do fornecimento).

Reparação de mangueiras 13–15mm (½"-¾"):

- Desaperte as porcas de capa  de ambos os lados da reparação de mangueiras.
- Ligue uma mangueira de jardim (13mm) (não incluída) às roscas de ligação  em ambos os lados e aperte as porcas de capa .

Peça de extensão:

- Pode inserir os bujões de acoplamento  de ambos os lados em qualquer ligação de mangueira adequada.

Nota: Desligue sempre a alimentação de água para evitar a rega involuntária durante a instalação, antes e depois da utilização.

● Depois da utilização

- Desligue o abastecimento de água para interromper a rega após cada utilização.
- Desligue todas as ligações.

● Limpeza e conservação

- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.
- Seque bem o produto após cada utilização e guarde-o num local seco e sem geadas.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada. A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num

local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:





- Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 479233_2410) como prova de compra.

- Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número

● Description of parts and features

-  Coupling plug (for coupling with a hose) (Y-shaped coupling)
-  Connection thread
-  Union nut
-  Coupling plug (for coupling with a hose) (extension joint)

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

● Included items


- 2 hose repair pieces 13-15mm (½"-¾")
- 3 extension joints
- 2 Y-shaped couplings
- 1 instructions for use

Safety notices


Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.


CAUTION! RISK OF INJURY!


Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

 **WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.

■ Only suitable for cold water irrigation.

 **CAUTION!** Do not aim the water stream at electrical equipment!

 **CAUTION!** Do not aim the water stream at persons or animals!

■  **CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.


- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

● Use




Nota: The product is suitable for all common standard hose systems.

● Connecting product to water supply (Fig. B)


Y-shaped coupling:

- Insert the coupling plugs  into any fitting hose connector (not included).

Hose repair 13-15mm (½"-¾"):

- Unscrew the union nuts  on both sides of the hose repair.
- Connect a garden hose (13mm) (not included) with each of the connection threads  on both sides and screw the union nuts  tightly.

Extension joint:

- The coupling plugs  on both sides can be inserted into any fitting hose connector (not included).

Nota: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

● After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.
- Disconnect all connections.

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



 **Service Malta**
Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

do artigo (IAN) 479233_2410 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

● Assistência técnica


 **Serviço Portugal**
Tel. 800849093
E-Mail: owim@lidl.pt

List of pictograms used

-  Safety information
-  Instructions for use

Extension Set



● Introduction

 We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use


This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Legende der verwendeten Piktogramme

-  Sicherheitshinweise
-  Handlungsanweisungen

Erweiterungsset





● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Bewässerung von Garten- und Terrassenanlagen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

-  Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (Y-förmige Kuppelung)
-  Anschlussgewinde
-  Überwurfmutter
-  Kupplungsstecker (zum Ankuppeln eines Schlauchs) (Verlängerungsstück)

V1.0

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● Lieferumfang


- 2 Schlauch-Reparaturstücke 13–15mm (½"-¾")
- 3 Verlängerungsstücke
- 2 Y-förmige Kupplungen
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise


Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.


VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!


Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

 **WARNUNG!** Fetten oder ölen Sie die Sprühdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

■ Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

 **VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

 **VORSICHT!** Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

■  **VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.


- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

● Bedienung




Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

● Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)


Y-förmige Kupplung:

- Stecken Sie die Kupplungsstecker  in einen passenden Schlauchanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten).

Schlauchreparatur 13-15mm (½"-¾"):

- Schrauben Sie die Überwurfmuttern  auf beiden Seiten der Schlauchreparatur ab.
- Schließen Sie je einen Gartenschlauch (13mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Anschlussgewinde  auf beiden Seiten an und schrauben Sie die Überwurfmuttern  fest.

Verlängerungsstück:

- Sie können die Kupplungsstecker  auf beiden Seiten in jeden passenden Schlauchanschluss einstecken.

Hinweis: Drehen Sie immer die Wasserzufuhr ab, um eine unbeabsichtigte Bewässerung während der Montage, vor und nach dem Gebrauch zu vermeiden.

● Nach dem Gebrauch

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab, um die Bewässerung nach jedem Gebrauch zu beenden.
- Ziehen Sie alle Anschlüsse ab.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit

beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.


- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN)

479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

 **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

 **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

 **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

5 

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376E
Version: 03/2025

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update
Stand der Informationen: 12/2024
Ident.-No.: HG11376E122024-5